



UPCOMING ROAD CLOSURES: Starting January 10, 2020 to February 23, 2020. First Street will be closed between Alameda and Vignes Street from Friday night to Sunday Night. Maps are available at the back of the church to get around the closures.

ミサ典礼聖歌 12月25日

入祭の歌： もろびとこぞりて (p. 6)
栄光の賛歌： あめのみつかい (p. 1)
奉納の歌： まきびと (p. 5)
拝領の歌： ひせきにこもりて (p. 10)
閉祭の歌： しずけき (p. 3)

行事予定 DATES TO REMEMBER

レディース・ギルド集会..	1/5/20	Ladies Guild Meeting	1/5/20
援助会集会.....	1/5/20	Auxiliary Meeting.....	1/5/20
聖書研究.....	1/12/20	Bible Study.....	1/12/20
新年会.....	1/19/20	Shinnenkai.....	1/19/20
灰の水曜日.....	2/26/20	Ash Wednesday.....	2/26/2020
聖パトリックランチ.....	3/15/20	St Patrick's Lunch.....	3/15/2020

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY “SERVICE ANIMALS” ALLOWED.
聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。
NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。
LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.
忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。



ST. FRANCIS XAVIER CHURCH
JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター
222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012
Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm
Closed Saturday, Sunday & Holidays
Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcjcc.org
For additional information, please visit our Parish Website:
www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PAS-
TOR
FATHER CHU NGO, S.J., ASSOCIATE



ミサのご案内			MASS SCHEDULE		
土曜日：	午後5時	英語	Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
日曜日：	午前8時半	日本語	Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	午前10時	英語		10:00 a.m.	English
月曜-金曜日：	午後12時5分	英語	Mon-Fri	12:05 p.m.	English

秘蹟	SACRAMENTAL INFORMATION
洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。	Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.
ゆるしの秘蹟: 毎日曜日、午前8時半と10時のミサの間。ゆるしの秘蹟の日時予約も可能です。	Confessions: Available between the Masses on Sundays. Confessions are also available by appointment.
結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。	Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.
病者の塗油: 毎月第一木曜日、正午のミサにて授けられます。又、必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。	Anointing of the Sick: will be on the 1st Thursdays of the month after the noon Mass. Also available at any-time, please call the Rectory Office.
葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。	Funerals: Please call the Rectory Office.

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

神の恵みは、私たちが見ることができるものではないです。羊飼いは、天使と赤ん坊イエスを見た。イスラエルの人々は、民衆の牧者的な活動で奇跡を見た。使徒たちは復活されたイエスを見た。ただ、私たちにとってイエスの言葉を守って生きることは、「私はあなたと共にいつもいる。」いつまでも私達と共にいる。御聖体は主イエス・キリストの保証された言葉です：「これは私の体」、「これは私の血だ」。

羊飼いたちは赤ん坊イエスを見た時、彼はおそらく他の赤ん坊と似ているのです。イエスの特別な様子が見えたのは、天使の言葉によって信頼を持っていたのです。ミサでのホスト「キリストの聖体」は例外的に見えないのですが、それはイエスの教えた言葉で、私達は守っていくのです。私たちの主キリスト自分自身で、私達を養って、はこの聖なるクリスマス時期と新年、人生の旅を導いています。これは、神様は私たちの人生の旅を祝福されることの保証なのです。この保証を持っている私たちは、2020の新年を始めるときを祝うことができます。これこそ、私たち皆、真の祝福されることのしるしなのです。また、この新年のこのすばらしい時を平和と喜びであなたの心に触れることを望んでいます。私は、この聖なる季節だけでなく、新年を通して多くの愛と幸せを持つことをお祈りいたします。アーメン！

ドアン神父



クリスマスおめでとうございます！
皆様ようこそ、当教会へいらっしゃいました！

本日ミサ後に、講堂で無料のコーヒーとドーナツのサービスがあります。皆さんどうぞいらして下さい。

来年度の日曜日の献金封筒は、教会入口に置いてあります。日曜日の献金封筒、又は当教会に登録をご希望の方は司祭館事務所までご連絡下さい。

2020年度教会カレンダーは教会入り口に用意してあります。このカレンダーは久保田日系葬儀社の寄付となっております。当店への御協力をお願い致します。一家族一冊づつお持ち帰り下さい。

教会の維持費が年々増してきています。2020年度のご献金を少しでも増やして頂けましたら幸いです。寛大なご支援に感謝致します。

新年ミサー神の母聖マリアミサ
当日は守るべき主日ではありませんが、ごミサに預かる事をお勧め致します。当教会では、2020年1月1日(水)午前9時（日英バイリンガル）ミサがございます。



教会事務所は、2019年12月31日(火)より閉まっています。2020年1月2日(木)より通常営業を開始いたします。

新年会： 2020年度の新年会に皆様ご参加下さい。
日時： 1月19日（日曜日）午前11時半
場所： 講堂
お弁当の注文用紙は教会入り口に置いてあります。お弁当は、2020年1月12日までにご注文下さい。



日曜日のブルテンはオンラインから読むことができます。
<https://sfxcjcc.org/週報>

Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

God's blessing is not something we can see. The shepherd saw angel and baby Jesus. The people of Israel saw miracles after Jesus had grown up. The Apostles saw Jesus after he had risen. We have only a word to depend on, the word of Jesus: "I will be with you always." And we have the special sign of his presence in the Eucharist guaranteed by his word: "This is my body;" "this is my blood."

When the shepherd saw Jesus he probably looked pretty much like most any other little baby. They had only the word of the angels to believe he was special. Our host at Mass doesn't look like anything exceptional either, but Jesus' word tells us it is. It is our Lord and our God who nourishes us as we make our life journey through the Holy Christmas Season and New Year. This is our guarantee that we have God's blessing on us as we travel on. Having this assurance we who believe can celebrate as we begin a New Year of 2020. May it be truly blessed for all of us! And I am wishing you this wonderful time of the year touch your heart with Peace and Joy. I pray for you that you would have much love and happiness not just this Holy Season, but throughout the New Year. Amen!

Fr. Doan



MERRY CHRISTMAS! WELCOME TO OUR VISITORS, PARISHIONERS, FRIENDS & FAMILY.

PLEASE JOIN US in the Auditorium after the Masses on Christmas Morning for Coffee, Hot Chocolate & Donuts, compliments from the parish

CHURCH ENVELOPE SETS are available in the vestibule of the Church. If you would like to receive a set of Sunday offertory envelopes or would like to register with the parish, please call the Rectory.

CHURCH CALENDARS are available in the back of the Chapel. 2020 Church Calendars donated by **Kubota Nikkei Mortuary**. We encourage you to support this mortuary with your service. Please take one calendar per household.

Please also consider increasing your offering during 2020, as the overall costs of operations of our parish and center continue to increase each year. Thank you always for your generous support.

New Year's Masses - Solemnity of Mary, Mother of God

It is not a Holy Day of Obligation but it is recommended to attend Mass in honor of our Blessed Mother.. Wednesday, January 1st at 9:00am (bilingual)



THE RECTORY OFFICE WILL CLOSE ON Tuesday, December 31st for the New Year holiday. and reopen Thursday, January 2, 2020

SHINNENKAI All parishioners are invited to our Shinnenkai (New Year's 2020) Celebration on Sunday, **January 19**, at **11:30 am** in the Auditorium. Please join our community in this celebration. Obento order forms are available in the vestibule of the Church. The **deadline** to order obento is January 12th.



Our Sunday Bulletins are now available online at <https://sfxcjcc.org/bulletins>